SOLO Di Pueblo
Prijs 1.25
BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD
Diasabra 26 Augustus 2023

Caso 'Abielu' awe dilanti Corte

DIA 12 DI SEPTEMBER CASO AVESTRUZ TA CUMINZA WORDO TRATA DEN BEROEP



INVAL RIBA KAMAY. A DETENE UN HOMBER Y A HAYA HOPI DROGA



A DICIDI CU AZV TA SUBI E PLACA DI ESTADIA CU PASHENT TA RICIBI DEN EXTERIOR



GOBIERNO DI ARUBA TA CUMPLIENDO CU TUR TRES NORMA CU A PALABRA CU HULANDA DEN E RAFT



MINISTER ENDY CROES A PRESENCIA APERTURA DI E DI DOS EDICION DI COPA ROY CROES 2023



Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

GOBIERNO DI ARUBA TA CUMPLIENDO CU TUR TRES NORMA CU A PALABRA CU HULANDA DEN E RAFT

Diamars ultimo Prome Minister di Aruba Evelyn Wever-Croes a duna Parlamento di Aruba un splicacion riba re-financiamento di e debe di Covid. Durante e reunion di 10 ora, na unda por a scucha hopi critica riba e maneho di Gobierno, a reina e sintimento cu varios politico of oponente den Parlamento ni kier a trata e esencia di e reunion cu tawata supervision y re-financiamento pa trece solucion, pero mas bien kier critica e maneho di Gobierno cu a sa di hiba nos pais den recuperacion despues di un pandemia devastador.

Durante e reunion, e Prome mandadatrio di nos pais a mustra e importancia, cu echonan, unda nos pais ta para financieramente. Prome Minister a remarca cu supervision financiero tey y e ta den e Landsverordening Aruba Financiel Toezicht, LAFT y ta acopla cu protocol y tur norma ta inclui den dje.

Prome Minister a sigui splica Parlamentarionan presente, cu tin un supervision cu a funciona den pasado y ta funcionando awo tambe. E echo cu tabatin menasa pa aanwijzing y despues a convence Hulanda pa no bin cu aanwijzing, ta hustamente prueba cu e sistema aki ta funciona. "Hulanda ta menasa y Gobierno di Aruba ta haci cambio y ta splica Hulanda cu kico Aruba ta di acuerdo y cu kico no ta di acuerdo. Despues ta yega na un final y esey ta mustra cu e supervision financiero ta traha", Prome Minister a indica.

Prome Minister a expresa cu Gobierno di Aruba ta para pa supervision financiero y supervision financiero externo. Prome Minister a indica cu Gobierno ta haciendo tur posibel pa prome di September entrega Parlamento e ley cu e cambionan y cu esaki lo mehora e producto di supervision financiero.

TRES NORMA CU A PALABRA CU HULANDA:
Gobierno ta aplicando un maneho financiero prudente y exitoso. Den e Rijkswet Aruba Financieel Toezicht, RAFT, tin tres norma cu a palabra cu Hulanda cu ta bay atene na dje. Maske cu Gobierno di Aruba no ta di acuerdo cu e RAFT, e tres normanan aki no tin discusion riba nan. Prome Minister a duna di conoce cu Gobierno di Aruba ya ta aplicando e normanan aki caba maske cu e RAFT no tey.

BEGROTINGSNORM:
E prome norma ta e 'Begrotingsnorm' unda a palabra cu Aruba lo percura pa den cada aña lo tin por lo menos 1% surplus. Aruba a logra esaki aña pasa y tin'e awor den presupuesto. Esey kiermen cu Aruba ta den cumplimento cu e begrotingsnorm.

PERSONEEL LASTEN NORM:
E di dos norma ta 'Personeel Lasten Norm', gasto di personal unda a palabra cu Hulanda cu e Personeel Lasten Norm ta bay bira 10% di GDP na aña 2027. Na e momento aki e ta rond di 11% di GDP y pa 2027 ta bay yega e 10% sin problema, Prome Minister a remarca. E proceso di 'herstructurering di overheids organisatie' lo bay indica cua tipo di servicio Gobierno mester bay duna y cua Gobierno no mester duna pa asina baha mas gasto.

SCHULDENLASTEN NORM:
E di tres ta schuldenlastennorm na unda cu e palabracion ta cu pa aña 2031, e debe di Aruba mester yega na 70% di e GDP y na aña 2040, e mester yega na 50% di e GDP. IMF ya a ya a confirma cu pa aña 2028, Aruba lo yega na 70% di e GDP. Aruba ta cumpli cu esaki tambe.

"Gobierno di Aruba ta cumpliendo cu tur tres norma riba e tereno financiero y por bisa cu orguyo. No ta solamente Gobierno di Aruba ta bisa esey, pero tambe IMF y Fitch a bisa esey y tambe CFT a confirma esaki. Nos no ta ainda unda mester ta, pasobra ta un pandemia a dal e pais aki, pero nos ta riba e bon caminda di recuperacion economico y recuperacion financiero",



UNIT NARCOTICA CU OTRO ACCION EXITOSO



Diabierna mainta Unit Narcotica a tene un accion y a haci un entrada hudicial na Kamay. Na e sitio a detene un persona. Na e sitio a detene un hende homber naci na Aruba cu inicial J.P.E. enconexion cu bendemento di marihuana, cocaina y como tambe xtc.

Na e sitio a confisca basta droga. E investigacion ta andando ainda y no ta descarta cu lo por tin mas detencion.

Unit Narcotica ta un unidad di Cuerpo Policial Aruba cu oficialmente a wordo lanta 1 augustus 2023. E unidad ta investiga tur loke ta bendemento di droga for di casnan, ariba caya, delivery, plataforma social y hasta area di hotelnan. Tambe e unidad ta investiga tur droga cu wordo intercepta pa Douane, US Customs na aeropuerto, door di ambtenaarnan di KIA y tambe tur droga encontra durante cualkier control policial.

Pa Cuerpo Policial Aruba por resolve mas caso cooperacion y informacion di pueblo di Aruba ta hopi importante, pesey nos ta pidi si bo tin cualkier informacion yama nos tiplijn di Polis cu ta: 11141. Nos ta garantisa cu bo ta keda anonimo.

DIA 12 DI SEPTEMBER CASO AVESTRUZ TA CUMINZA WORDO TRATA DEN BEROEP



Dia 12 di september proximo, e caso Avestruz lo ta bek den corte, pa wordo trata dor di corte di beroep. Benny Sevinger y su amigonan cu a ricibi condena di husticia no a keda satisfecho, pero kier bay busca menos castigo di prison.

A veces sa pasa cu nan por haya mas tambe!
Benny, Leoncita, Gaby Werleman, Pieter Sussebeek, tur lo ta den corte atrobe pa corte di beroep analisa e caso y duna un veredicto.

Despues di esaki, ainda nan por bay Corte di Casacion na Hulanda y finalmente e unico luga cu a keda nan bay sinta castigo den KIA.

A DICIDI CU AZV TA SUBI E PLACA DI ESTADIA CU PASHENT TA RICIBI DEN EXTERIOR



Minister di Turismo y Salud Publico sr. Dangui Oduber ta anuncia algun cambio na beneficio di e pashent. E cambionan aki ta den cuadro di e aporte financiero cu AZV ta duna na e pashent na momento cu e ta den exterior pa cu su salud.

E adaptacion di e aporte financiero ta drenta na vigor entrante 1 di september 2023.

1. E aporte financiero cu tabata 15 dollar ta aumenta y bira 25 dollar (pa dia den exterior).

2. E aporte financiero (pa Hulanda) cu tabata 20 euro ta aumenta y ta bira 30 euro (pa dia den exterior).

Banda di esaki e aporte financiero propio di esun cu ta bay compaña e pashent den exterior tambe ta reduci di 150 florin pa 75 florin pa su ticket.

Minister Oduber ta sigur cu e cambionan aki lo trece un alivio financiero na nos aseguradonan den e momentonan menos bon ora ta trata di busca nos salud den exterior.

Ban sigui enfoca riba mehora nos salud, haci movecion diario y come saludabel.

EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP

Op **donderdag 28 september 2023** des namiddags om 14.00 uur, zal in de vergaderzaal van de "Aruba Surfside Marina", L.G. Smith Boulevard 7, Oranjestad, Aruba, ten overstaan van notaris mr M.J.C. Tromp of haar plaatsvervanger, de executoriale verkoop, als bedoeld in artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba, bij opbod en daarop volgende afmijning worden gehouden van:

- a. een perceel eigendomsgrond, groot ongeveer 362 m2, gelegen te Noord in Aruba, afkomstig van het perceel kadastraal bekend als Land Aruba, Tweede Afdeling Sectie D nummer 940, index:D7103; en
  b. een perceel eigendomsgrond, groot ongeveer 33 m2, gelegen te Noord in Aruba, afkomstig van het perceel kadastraal bekend als Land Aruba, Tweede Afdeling Sectie D nummer 942, index:D7104;

  met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "**Noord 98-Z**".
  Inzetprijs: Afl. 260.000,==.

- het recht van erfpacht tot vijf oktober tweeduizend zeventig op een perceel domeingrond, groot achthonderd vijf en vijftig vierkante meter (855 m2), gelegen te Juana Morto in Aruba, nader omschreven in **meetbrief nummer 147 van tweeduizend zes**, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "**Juana Morto 91-T**" (ook bekend als "Juana Mortostraat 91-T").
  Inzetprijs: Afl. 194.000,==.

De veilcondities zullen 8 dagen voor de verkoopdatum ter inzage liggen ten kantore van voornoemde notaris.

De executant behoudt zich het recht voor, de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting de reden(en) daartoe te noemen.

Tot en met 13 september 2023 kan onderhands op het te executeren registergoed worden geboden bij een aan voornoemde notaris mr M.J.C. Tromp gericht geschrift.

Bieders dienen terstond een bankgarantie of een gelijkwaardige document dat aanvaardbaar is voor de executant, te overleggen en in het bezit te zijn van een geldig identiteitsbewijs.

Notariskantoor mr M.J.C. Tromp
Santa Cruz 35
Tel: 5853500/5857900
Fax: 5854222
Email: veiling@notaristromp.com/auction@notaristromp.com



TAKE OFF + CASH BACK

TA BEK PA TEMPO LIMITA



- . Tur deal aproba y firma lo haya 1% Cash Back riba e balor di e auto nobo.
- . Alabes lo participa pa gana 10% di e balor di e auto nobo.
- . 10 premio mas di cada un Afl. 500.00 pa The Movies at GLORIA.
- . Un pago mensual cu ta fit den bo presupuesto.
- . Aprobacion den 24 ora si ta cumpli cu tur rekisito y condicion.
- . Pidi bo agencia di auto preferi pa e "Take Off+Cash Back" deal di CMB.



SCAN Y PRE-APLICA

Pidi bo agencia di auto preferi pa e "Take Off+Cash Back" deal di CMB.

Pa cualkier pregunta of pa haci un calculacion por fabor tuma contact cu nos via nos Live Chat di eAmigo.

*Ganadornan lo wordo anuncia dia 30 di Oct 2023.

Presta responsabel. E oferta aki (Take Off+Cash Back) ta valido te cu 30 di september, 2023 y ta exclusivamente pa clientenan cu tin un record di pago satisfactorio segun exihencianan di Caribbean Mercantile Bank N.V. Clientenan cu aplica pa un prestamo personal pa financia un auto nobo ta bin na remarca pa un interes efectivo cu ta varia entre 7.14% p.a. y 6.32% p.a. pa sumanan entre minimo Afl. 50,000.00 te cu maximo Afl. 150,000.00 cu un termino pa paga bek di te cu 6 aña. Un cobranza pa seguro di bida di Afl. 10.00 pa cada luna, y un gasto di administracion di Afl. 15.00 pa cada luna lo wordo añadi automaticamente na bo prestamo. Caribbean Mercantile Bank N.V. ta reserva e derecho di por cobra un boet riba prestamonan cu wordo cancela prome cu e tempo acorda. Den e caso di un periodo di preaviso por escrito di seis luna o menos: suma igual na 3 (tres) luna di interes,cu un minimo di Afl. 500.00 lo ta aplicabel. Tumando un periodo di preaviso di mas di seis luna: Afl. 500.00 lo ta aplicabel. Caribbean Mercantile Bank N.V. ta reserva e derecho di por cancela e promocion aki na cualkier instante. E relacion entre Caribbean Mercantile Bank N.V. y su clientenan ta wordo determina pa e Condicionnan General di Caribbean Mercantile Bank N.V.

Chat cu nos
cmbnv.com

cmbnews | cmbnv | bobancoamigo

OE AZV cuido medico den exterior



OE AZV ta informa:
Entrante 1 di september adaptacion di e aporte financiero di AZV pa cuido medico den exterior.
Ta un placer pa Organo Ehecutivo AZV (OE AZV) informa su aseguradonan cu entrante 1 di september 2023 tin un cambio na fabor di e aseguradonan cu tin cu haya nan cuido medico den exterior.

Ora tin aprobacion, OE AZV ta cubri pasashi (ida y buelta) di e pashent y di un acompañante social di cual e acompañante social tin un aporte propio pa su ticket. Adicionalmente OE AZV ta cubri e gastonan medico (e.o e operacion of test), ta duna un compensacion pa hotel den forma di un carta di garantia y ta yuda pa medio di un aporte financiero cu e gastonan di cuminda y bebida (awa) pa e pashent.

Entrante 1 di september 2023 e siguiente cambio na fabor di e asegurado (e pashent) lo wordo introduci:
1. E aporte financiero cu tabata 15 dollar ta bira 25 dollar.
2. E aporte financiero (pa Hulanda) cu tabata 20 euro ta bira 30 euro.
3. E aporte propio di e acompañante social, es decir e aporte propio pa su ticket di biahe, cu tabata 150 florin ta bira 75 florin.
4. E aporte financiero (daggeldvergoeding) lo conta pa cada dia di estadia den exterior, irespecto si e pashent ta hospitalisa of no.

Studiantenan Caribense a haya un caluroso bon bin na Amsterdam

Den Haag – Den stadhuis di Amsterdam a tuma lugar un encuentro pa e studiantenan di Curaçao, Aruba, Boneiro y St. Maarten cu e aña aki ta bai cuminsa cu un estudio na un Hogeschool of Universidad na Amsterdam. Municipio di Amsterdam desde 2010 ta organisa e encuentro aki pa yama e studiantenan di e parti Caribense di Reino Hulandes bon bini na Amsterdam.
Invitadonan special tabata e Ministernan Plenipotenciario di Curaçao, St. Maarten y Aruba, cu ta respectivamente Carlson Manuel, Rene Violenus y mr. Ady Thijsen. Tambe presente tabata directora a.i. di Arubahuis drs. Glenda Hernandez y mentor pa Amsterdam Lourdes Bramble-Tromp.

Como parti di e programa señora Lotte Terwel, gobernante di e "Dagelijks bestuur stadsdeel Centrum " a tene un discurso na e grupo di studiantenan. Akinan señora Terwel a bisa cu e ta spera cu e studiantenan nobo por habri nan hala y siña conoce e ciudad manera ta e caso cu hopi hende pa siglonan a bin Amsterdam. 'Esaki a haci Amsterdam yen di bida y un caminda alegre pa studia, biba y traha. Mi mes tin 23 aña ta biba na Amsterdam y ami tambe a yega sin conoce ningun hende. Mi suerte a resulta di ta un "studentenvereniging " cu mi a bin den contacto cune y unda mi a conoce hopi hende cu te ainda mi tin contacto cu nan. Kisas na comienso ainda bo no a haya bo balans. Pesey mi ta bisa boso tur pa busca contacto y sosten cerca otro hende'.
Señora Terwel a bisa cu recien e tabata na e Concierto pa Tula y akinan e cantante Izalin Calister a tene un homenahe pa Tula. 'Calister a usa como metafor cu bo mester busca e Tula den bo; e heroe y luchador y esaki ta loke mi kier duna boso tambe como mensahe,' segun Lotte Terwel.

Minister Plenipotenciario di Aruba mr. Ady Thijsen tambe a bisa e studiantenan cu estudio tin su retonan y pesey bo mester ta bon organisa. 'Corda cu banda di bo estudio tambe bo mester tin un bida social. Corda semper cu Arubahuis tey pa boso como studiante. E departamento di Ensenansa di Arubahuis ta disponibel, mescos cu ta e caso cu e mentornan.'
Minister Thijsen a haci un apelacion riba e studiantenan pa caba nan estudio y pa bai bek Aruba, mirando cu segun e mandatario e comunidad a cambia y tin un generacion nobo y e generacion aki ta nesesario pa traha na e futuro aki di Aruba.



E studiante Arubiano Claire Dumfries a haya e oportunidad pa tene un charla unda e como di dos aña ta studiando na Amsterdam a conta di su experencia y asina duna e studiantenan nobo aviso y tipnan con nan mester mira nan prome aña como estudiante. Segun Claire un bentaha grandi cu e studiantenan Caribense tin, ta cu nan ta bin di un isla. 'Esaki ta nifica cu automaticamente un dia lo bo mester bandona bo isla natal pa sigi un estudio avansa. Bo ta sali for di bo "comfort zone" y cuminsa cu algo nobo, lagando bo famia y amigonan atras. Tur loke bo ta experencia ta aplastante y unda bo mester regla tur cos. Tambe mi kier a apunta cu nunco bo mester tin miedo di puntra pa ayudo, sea na bo scol, mentor of mayor. Tene cuenta con bo ta bai om cu placa y por ultimo mi kier a bisa boso cu Amsterdam tin hopi di ofreci y haci uso di esakinan pa amplia bo conocemento di Amsterdam,' asina Claire Dumfries a bisa.

E programa a continua na unda Tanja Fraai a entrevista diferente studiante tocante nan estudio, e rason pa a scohe pa bin studia na Amsterdam y otro topiconan interesante.
Na final e studiantenan a participa na un quiz pa mira con bon nan conocimento di Amsterdam ta, sigi pa un introduccion di diferente instancianan, manera Hogescholen, Gemeente Amsterdam y organisacionnan di studiante cu ta di importancia pa e studiantenan.

Nota pa redaccion: E potretnan ta cortesia di Arubahuis

MINISTER ENDY CROES A PRESENCIA APERTURA DI E DI DOS EDICION DI COPA ROY CROES 2023









Diahuebs anochi, na Compleho Deportivo Yara na Savaneta a tuma luga apertura di e di dos edicion di Copa Roy Croes organisa na S.V. Unistars. E torneo ta dedica na fundado, presidente, coach y tata di e presidente actual di S.V. Unistars Sr. Roy Croes den feliz memoria. Sr. Roy Croes tabata un persona hopi conoci den e bario di Pos Chikito y Savaneta. Trinticinco aña pasa, el a funda S.V. Unistars pa asina tene e muchanan di bario for di caya. Sr. Roy su lema tabata: ”un futbolista mas ta un delincuente menos”.

Minister Endy Croes a presencia apertura di e torneo Copa Roy Croes 2023. Na e ocasion aki mandatario di Deporte a hiba palabra y a efectua sac'e di bala. E torneo ta continua durante fin di siman aki na Compleho Deportivo Yara, unda cu 16 ekipo ta participa: Seleccion di Aruba Damas, La Fama, Rcs, Brazil jrs, River Plate, San Luis, Estrella, Jong Aruba, Real Koyari, Sporting, Caravel, RCA, Dakota, Sportboys, Bubali, Britannia y Unistars.

E prome encuentro tabata entre Unistars Veterano y Unistars Presente. E veteranonan di Unistars a gana e wega cu e score di 3-2 cu golnan anota door di Minister Ursell Arends, Sr. Levy Geerman y Sr. Shawn Wever. Di otro banda, e golnan a wordo anota door di Sr. Omar Guerrero y Sr. Miguel Ortiz.

Pa conclui, Minister Endy Croes ta gradici pa e invitacion y ta felicita S.V. Unistars pa organisa un tremendo torneo di futbol. Alabes, Minister Endy Croes ta desea tur ekipo hopi exito den e torneo Copa Roy Croes 2023.



Minister mr. Ady Thijsen

'Hulanda mester tin mas comprension y sosten pa Aruba'

Den Haag – 'Ami ta kere cu na e momentonan aki Aruba ta para fuerte. Despues di COVID bo ta mira cu Aruba ta bayendo riba e bon caminda. Nos por demostra Hulanda cu nos por. Mester bisa Hulanda pa compronde nos y duna nos sosten den esaki'. Esaki Minister Plenipotenciario mr. Ady Thijsen a contesta riba pregunta di periodistanan na final di e reunion di Conseho di Minister di Reino (RMR) awe 25 di augustus.

Minister Thijsen a duna comentario riba e discusion den parlamento di Aruba riba e ley di Raft. Segun e mandatario mester tuma tempo pa yega na un solucion. Como ehempel sr. Thijsen a menciona e aanwijzing y ley di COHO unda den ambos caso tabata tin presion, Aruba a convence Hulanda a base di argumentonan. Minister Thijsen: 'E ley di Raft no ta solamente un "rijkswet" cu ta mishi cu bo autonomia. Tin situacion externo cu ta toca e parti financiero, economico y social. E ta keda un decision grandi y importante. Tempo a cambia; e comunidad ta hopi dinamico. Mira cuanto cambio COVID y e guera na Ukraina a trece cune. Bo ta sintie na Hulanda y na Aruba. Mira den kico bo ta actualmente.'

Minister Thijsen a sigi bisa cu Aruba den Caribe ta e pais cu e mihor clima di inversion; conoce stabilidad poltico. 'Bo kier stabilidad politico, loke bo tin caba. Bo kier stabilidad financiero, stabilidad economico y social. Bo kier pa bo pueblo bai dilanti. Esey ta un decision cu nos mester tuma. Mi ta haya hopi bon di Prome Minister mr. Evelyn Wever-Croes di a bisa cu mester traha na un manera cauteloso, move balancia, keda na mesa y dialoga cu argumento. Mi ta scucha cu Secretario di Estado Van Huffelen ta duna tempo y tin comprension. Pesey nos a logra hopi biaha yega na un consensus. Ami ta kere cu nos por yega na un consensus. Sigur na 2023. Si na Hulanda nan ta pidi pa poder di compra, wel na Aruba tambe nos mester di poder di compra,' asina Minister Thijsen a declara. Tambe e mandatario a bisa di ta desea di mira mas union entre oposicion y gobierno, pasobra den momentonan dificil bo mester purba di sostene bo pais. Segun sr. Thijsen bo mester por laga bo diferencia un banda y awor ta e momento pa nos uni; pone forsa hunto.

Minister Thijsen a comenta tambe riba e situacion politico actual na Hulanda, cu eleccion na November benidero y cu hopi figuranan politico manera Mark Rutte, Sigrid Kaag, Hugo de Jonge y Wopke Hoekstra, mescos cu algun miembronan actual di Tweede Kamer a dicidi di retira for di politica. "E pueblo di Hulanda mester bai dicidi ken ta nan lider politico; nan Premier y cual coalicion lo bai bin.



Cua coalicion cu bin nos por papia cu nan. Bo mester ta sigur di bo mes, bo tin bo argumentonan bon hinca den otro y bo ta trata cu hecho. Mi ta kere cu Aruba a mustra su mes caba; a demostra esaki. Aruba a cai den crisis pisa den 2014 unda Aruba a haya un KB. Despues a bin e crisis Venezolano unda hopi refugiado a bin Aruba - casi 15 mil – cu tabata tin un impacto hopi grandi riba Aruba,' asina Minister Thijsen a bisa.

E mandatario a sigi bisa cu e unico punto ta cu nos mester yega na un manera unda nos ta respeta e democracia cu nos tin na Aruba, na Hulanda, Curaçao y St. Maarten. Hulanda mester compronde y tin biaha, segun sr. Thijsen, e politiconan Hulandes ta lubida cu Aruba tambe ta un derecho di estado y tin e trias politica.

Nota pa redaccion: E potret ta cortesia di Arubahuis

Aruba Bank ta anuncia su empleado superior

25 di augustus 2023 - Aruba Bank ta orguyoso di por anuncia su empleado superior pa luna di juli 2023. Nos meta ta pa percura pa cada cliente ricibi lo mihor for di su experiencia na banco. Esaki no lo ta posibel sin e guia y sosten di nos empleadonan. E luna aki, nos ta reconoce Daniela Andrade door di bai e extra miya ora di duna servicio na su clientenan interno y externo. E ta haci esaki door di semper duna asistencia unda ta rekeri pa asisti su clientenan pa asina por mehora e calidad di servicio cu ta wordo duna.

Daniela Andrade a sa di demonstra dedicacion excepcional pa por brinda servicio di calidad na nos clientenan. Nos empleadonan sa di haci esaki cu un actitud positivo, bon manera di comunica y un compromiso increibel pa por brinda un experiencia superior. Pa es motibo nos como banco ta reconoce nan trabou duro y dedicacion.

E compromiso di cada empleado ta permiti nos pa por brinda un experiencia superior na tur nos clientenan. Nos ta mas cu orguyoso pa reconoce Daniela Andrade como nos empleado superior pa luna di juli 2023. Pabien Daniela pa e tremendo trabou!



Caso 'Abielu' awe dilanti Corte



Awe e caso penal yama 'Abielu' a wordo trata contra e homber O.A.T.H. di 65 aña di edad.
T.H. ta wordo acusa di a regla actanan falsifica di matrimonio riba escala grandi y pa pago durante un periodo di mas cu siete aña.
E actanan falso aki a wordo siguientemente usa pa regla inscripcion di matrimonio na Dienst Burgerlijke Stand y Bevolkingsregister (Censo). Di e manera aki un gran cantidad di persona a adkeri residencia.

Durante e tratamento den Corte a repasa mas cu binti caso den cual e supuesto parehanan di matrimonio a declara di a paga sumanan cuantioso na e sospechoso pa e actanan falso.
Den algun di e casonan aki a hasta, riba indicacion di e sospechoso, pone portretnan di casamento den escena of regla un partner di matrimonio Arubiano, tambe contra pago.
Banda di e investigacion penal cu Recherche a haci, Censo tambe a haci investigacion di situacionnan comparable den cual e sospechoso en cuestion ta parce di ta envolvi. Ta ser premira cu ainda lo bay descubri varios docena di matrimonio ficticio.
E consecuencianan pa Pais Aruba ta grandi, considerando cu residencia di tur e personanan envolvi a wordo adkeri na manera ilegal.

Esey ta haci cu e divorcionan cu a bin despues, e residencianan concedi, e muchanan reconoci den matrimonio, etcetera, ningun no tin validez y lo mester wordo cancela. Tambe den e casonan cu no a wordo inclui den e caso penal cu a sirbi awe y cu ta wordo investiga pa Censo, algun di nan bayendo bek te algun decada pasa. Banda di esaki e personanan a haci uso indebido di e sistema social di Pais Aruba, manera benificionan (pensionnan) y premienan (AZV).
E sospechoso a alavez debilita e maneho di stranheria di Pais Aruba cu su actonan.
El a tambe gana sumanan di placa grandi cu e actanan di matrimonio falsifica. For di investigacion financiero ta resulta cu e no por duna splicacion pa casi 300.000 na gastonan.
Fiscal di husticia a exigi recuperacion di e suma aki (ontneming) y a pidi un castigo di prison di cinco aña contra e sospecho, kende ta nenga di duna apertura.

Clientenan di e actanan falsifica di matrimonio, esta e personanan cu a cera un matrimonio ficticio, lo wordo persigui mas despues. Manera ya menciona, e resultadonan di e investigacion di Censo y di Recherche lo mester tin consecuencia tambe pa nan residencia legal na Aruba.

Taekwondo Team Aruba a presenta e Team di TK5 pa Surinam 2024.





Diaranson atardi den un sala yen, Ivan Jansen di Taekwondo Team Aruba a anuncia e atletanan cu a wordo selecta door di e coachnan di Taekwondo Team Aruba.

For di comienso di aña training a cuminsa pa prepara e atletanan pa e campeonatonan.
For di momento cu e yamada a drenta for di Surinam cu nan ta bay organisa e di dies TK5, Master Clifford Rasmijn y Master Yoshmar Wever a cuminsa focus mas pa forma un team bon balansa.
E team mester enfrenta Paisnan internacional cu ta bay participa den e TK5 na Surinam.

Taekwondo Team Aruba ta gradici tur Prensa y demas persona nan cu a presencia e anuncio di e Team di TK5 cu ta bay representa Aruba den tur e eventonan di TK5 Internacional. Taekwondo Team Aruba ta gradici Cas Bon pa nan donacion y nan confiansa den Taekwondo Team Aruba cu ta kere den Master Yoshmar Wever y Master Clifford Rasmijn.



EMAN Y WYATT-RAS TA DESEA UN PETSCAN PA ARUBA





Den un esfuerso mutuo pa fortifica servicio medico na Aruba y mehora e calidad di cuido pa pashentnan, miembronan di fraccion di AVP, mr. M.G. Eman y drs. M.G. Wyatt-Ras, a haci entrega oficial di preguntanan parlamentario. E preguntanan aki ta concerni e deseo di Eman y Wyatt-Ras pa Aruba mes por yega na tin un PETSCAN. Esaki lo percura entre otro pa no ta necesario mas pa manda pashentnan pa e tipo di examennan medico aki bay den exterior.

Compra di un PETSCAN pa un Dr. Horacio Oduber Hospital renoba no tin solamente un bentaha potencial pa laga pashentnan keda den nan ambiente familiar y di amistad, pero ta brinda tambe perspectiva pa servicio medico mas amplio na islanan bisiña manera Corsou, Bonaire, St. Maarten, Saba y St. Eustatius. Ta asina cu un PETSCAN ta mas deseabel den cierto caso cu un CT-scan. E calidad di examen medico lo mehora enormemente cu nos propio PETSCAN.

Den un declaracion conhunto mr. M.G. Eman y drs. M.G. Wyatt-Ras ta declara lo siguiente:

"En bista di un mehoracion di servicionan medico firmantenan ta desea di haya un conocimento di e factibilidad di un PETSCAN pa Aruba. Den cuadro di esaki ta sigui un serie di pregunta pa loke ta e actual practica di manda pashentnan den exterior pa un procedura di PETSCAN. E preguntanan aki no ta enfoca solamente riba e factibilidad financiero pa un posibel compra di un PETSCAN y e servicio regional, pero tambe e bienestar di pashentnan mes y e importancia di examennan asina den un ambiente di famia y amistad.

E preguntanan cu Eman y Wyatt Ras ta haci na e Minister encarga cu Salud Publico ta encera temanan manera cuanto pashent a base anual ta wordo manda pa exterior pa haci un PETSCAN, e gastonan cu esaki ta trece cu ne, e periodo di estadia den exterior, e necesidad di un acompañante y gastonan envolvi cu esaki, experiencia cu aparatonan den exterior y calculacion di e gastonan pa compra di un PETSCAN pa Aruba.

Miembronan di fraccion di AVP Eman y Wyatt-Ras ta pidi Minister pa den un forma critico huzga e practica actual y pa evalua seriamente e compra di un PETSCAN.

E paso aki lo tin un impacto positivo pa Aruba y lo fortifica rambe e posicion di competencia di Aruba como proveador di servicio medico den nos region.

CARE Caribbean:
NETWORK EVENT FOCUSING ON CARE AND THE SOCIAL DOMAIN



On November 11, 2023, foundation WeConnect and association AMA are organising the network event CARE Caribbean at the WTC in The Hague. CARE focuses on Caribbean students and care professionals, as well as employers in health care and the social domain.

CARE Caribbean

How can you help a student who wants to get educated in health care or the social domain in the Netherlands? How can you guide and inform them in taking the right choice of their studies? And how do you make sure that this Caribbean student successfully completes the studies? And that, if all goes according to plan, the student chooses to return to the islands as a professional?

Employers

The initiators for this event are WeConnect and AMA. At CARE 2018, these organisations cooperated before, when the event attracted over 100 visitors. Once again, the Dutch Ministry of Health, Welfare and Sports (VWS) partners in the project.

Dozens of employers from Curaçao, Aruba, Bonaire, Sint Maarten, Saba, and Sint Eustatius are invited to present themselves in The Hague. "The intention of this event is for the employers to engage with potential employees directly, so we have also invited loads of Caribbean students and care professionals", explains WeConnect's manager Tanja Fraai.

WeConnect

WeConnect is an educational foundation that focuses on capacity building for the overseas Kingdom Islands Curaçao, Aruba, Bonaire, Sint Maarten, Saba, and Sint Eustatius.

WeConnect inspires, motivates and promotes island children to return to their home soil in order to reinforce the local labour market.

AMA

AMA is an association founded with the aim to connect all (future) care professionals who have affinity with the Caribbean part of the Dutch Kingdom and to contribute to a closer cooperation between the islands and the Netherlands. They achieve this by organising refresher trainings, lectures, the annual Caribbean Healthcare Symposium (CHS), and more.

Topics

CARE Caribbean's central topics are: enhancing the transfer of Caribbean secondary school students becoming students of a care and well-being education. This should consecutively lead to a Caribbean (care) professional trained in the Netherlands who better matches the needs of the labour market in the Caribbean part of the Dutch Kingdom. This concerns students with an intermediate and higher vocational education, a university-level education and/or young professionals. Due to the competitive labour market in the Netherlands, it takes extra effort in offering these island children a good perspective overseas, and make remigration an attractive alternative. AMA has been working tirelessly on this subject for years.

Website

A special website has been set up for CARE. This is where you can browse through profiles and job openings from employers, such as the Curaçao Medical Center, Fundashon Mariadal from Bonaire, Mental Health Caribbean, GGz Curaçao, Saba Cares, Medical Laboratory Services, and the St. Maarten Medical Center. All participants are based on the islands. Aruban Jayrón Heemstadt has almost finished his studies HBO-Verpleegkunde (higher professional degree course in nursing) in Amsterdam and created a nice animation video for the site powered by his own company JayOhm Designs.

Employers

Such a specific meeting appeared to be a need among employers in care



and the social domain. For instance, Mental Health Caribbean will be present as the largest GGZ (mental health care) institution of the Caribbean area. This organisation describes their motivation to participate in this event as follows: "You need practitioners who speak your language and share the same culture, in order to be able to comfortably explain what is bothering you and that you feel understood. That is why we need island children who go overseas to study and want to return to the islands."

Education

Various speakers from the education sector from the islands and the Netherlands will contribute with a talk. For example, a dean will elaborate on what has already been accomplished at the local secondary schools with regard to informing and preparing students for a study in the Netherlands. A speaker from a Dutch university will share the best practices that ensured optimum study success, in particular for Caribbean students. "That's how we learn from one another, as we notice there is still a lot to gain. Despite all (online) available information, it requires quite some search efforts for many students", comments Samantha Schwengle, secretary of the AMA lecture committee.

Registration

The admission for CARE Caribbean is free of charge and everybody who has some affinity with the topic is welcome to join. An easy online registration is mandatory. This is also where you can find the day programme starting at noon and ending at 6 p.m. The venue is the World Trade Center in The Hague.

Edson Hato nieuwe vertegenwoordiger van Nederland in Aruba, Curaçao en St. Maarten



De ministerraad heeft op voordracht van staatssecretaris Van Huffelen van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties (BZK) ingestemd met de benoeming van de heer Edson Hato als nieuwe Vertegenwoordiger van Nederland in Aruba, Curaçao en St. Maarten. De heer Hato start per 7 september met zijn werkzaamheden.

Edson Hato (53) heeft ruime ervaring bij het aansturen van veranderprocessen en leiderschapsontwikkeling bij grote multinationals, tech scale-ups en sociale ondernemingen. Hato heeft geadviseerd aan en gewerkt voor o.a. Carlsberg Group, SAP, ABN AMRO Bank, ING Group en AstraZeneca. Hato is sinds 2017 oprichter en eigenaar van LikeMinds B.V., een adviesbureau voor coaching van leidinggevenden, organisatieontwikkeling en bedrijfstransformatie. Hij is opgegroeid op Curaçao en heeft kennis van de taal en cultuur in het Caribisch gebied.

De functie van Vertegenwoordiger is cruciaal voor een goede relatie tussen Nederland, Aruba, Curaçao en St. Maarten. Staatssecretaris Van Huffelen is verheugd met de benoeming: "Edson Hato is een bevlogen professional die een schat aan internationale ervaring meebrengt. Ik verwacht dat hij met zijn visie op samenwerking een belangrijke bruggenbouwer wordt die geografische en culturele verschillen kan overbruggen. We hechten aan een goede samenwerking met Curaçao, Aruba en St. Maarten. Ik ben blij dat we voor deze post een kandidaat hebben gevonden die beide kanten van de oceaan goed kent."

'Gelijkwaardigheid, eigenaarschap en gemeenschappelijkheid'

Edson Hato gaat voor duurzame resultaten en ziet voor zichzelf een belangrijke rol weggelegd als het gaat om een toekomstbestendige samenwerking in het Koninkrijk: "Ik ben er trots op dat ik als Nederlandse vertegenwoordiger de relatie tussen Aruba, Curaçao, Sint Maarten en Nederland, verder kan helpen versterken. Daarbij herken ik mijzelf volledig in de uitgangspunten waarop deze samenwerking is gebaseerd: eigenaarschap, gelijkwaardigheid en gemeenschappelijkheid. Dit zijn wat mij betreft ook de leidende beginselen bij verandering. Om te weten waar je heen wilt, is het belangrijk je bewust te zijn van waar je vandaan komt. Door mijn achtergrond en ervaring weet ik dat we gebruik moeten maken van de kracht van de verschillen, om elkaar in het Koninkrijk te versterken. Alleen zo kom je tot nieuwe, inspirerende oplossingen waar mensen zich blijvend voor willen inzetten."

Vertegenwoordiging van Nederland in Aruba, Curaçao en St. Maarten (VNACS)

De VNACS treedt op als Nederlandse vertegenwoordiger en draagt bij aan een goede relatie tussen Nederland, Aruba, Curaçao en St. Maarten (de landen). De Vertegenwoordiging, met vestigingen in Willemstad (VNW), Oranjestad (VNO) en Philipsburg (VNP), werkt aan de totstandkoming van Nederlands beleid voor de Landen. Tevens licht de VNACS het beleid toe, informeert belanghebbenden en draagt bij aan de uitvoering. Ook biedt de VNACS hulp en bijstand voor Nederlanders in nood en coördineert het de aansturing van de hulpverlening uit Nederland bij grote crises. De Vertegenwoordiging voert haar taken uit in nauwe samenwerking met alle vier de landen in het Koninkrijk.

Ultimate Taekwondo Cup ta conta cu referee Internacional for di Brazil





Brazil Taekwondo Stichting ta organisa Ultimate Taekwondo Cup. Ultimate Taekwondo Cup ta e ultimo clasificacion pa
Best of the Best Truescore Aruba Series 2023. Di parti di Truescore mester tin un referee Internacional y
un representante di Truescore presente. Na e evento di Truescore International Open & National Team Trial na Miami,
Clifford Rasmijn a topa cu Elvis di Truescore cu ta bay ta na Aruba pa e sistema electronico.

Na Costa Rica Clifford Rasmijn a topa cu John Travolta di Brazil cu ta un di e miho refereenan Internacional.
John Travolta ta hopi busca rond mundo y tog a traha tempo pa bin Aruba. Ultimate Taekwondo Cup ta conta cu confirmacion di
4 scol di Aruba cu ta cla pa clasifica pa Best of the Best Truescore Aruba Series 2023.
Ultimate Taekwondo Cup ta Diasabra dia 2 di September den Centro di

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega, E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa" -Salmo 23
Cu inmenso dolor na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di nos kerida mama, wela y bisawela:

Sra. Theresa Kock



02-05-1935 - †21-08-2023
Na edad di 88 aña.

Na nomber di su:
Yuinan:
Edwin Kock
Leticia Kock y casa Kandy Rodriguez
Minerva Kock
Manera su yiu: Swinda Ridderstaat-De Mei y casa Jacinto Ridderstaat

Nietonan y nietanan:
Elton Kock, Jearwin Kock, Fransi Frans, Zaithyel Soekandar, Zyqion Soekandar, Benji Frans, Salome Kock
Manera su nieta: Thania Noguera

Bisanieto y bisanietanan:
Gzira Tromp, Jailyne Kock, Jace Kock, Matthew Kock, Zani Soekandar
Manera su bisanieta: Cathrina Salas

Mayornan:
†Epifanio Kock y †Faustina Boekhoudt

Rumannan:
† Sabina Boekhoudt
† Jacobo Boekhoudt
† Anna Kock

Sobrinonan y sobrinanan:
Oscar Wester, Tico de Mei, Jenny Koolman, †Olimpio de Mei, Maria Filomena de Mei, Juan Rafael Wallé, Carlos Wallé, Veronica Wallé, Anthony Wallé, Edward Wallé

Demas famia: Kock, Boekhoudt, Frans, Soekandar, Tromp, Koolman, De Mei, Wallé, Wester, Winterdaal, Ridderstaat, Rodriguez, Diaz, Ernando, Barros, Redondo, Laclé, Brete, Nicolaas y Servinus.

Acto di entiero y oportunidad pa condolencia lo tuma lugar dialuna, 28 di augustus 2023 di 2:00 - 4:00 p.m. na Aurora Funeral Home.

Despues lo sali pa santana Catolico na Paradera.

Nos ta expresa nos gratitud na dr. Nuris Lampe, dr. Kenneth Croes, dr. van Niel y nan staf completo, pa e trato y cuido cu cariño cu nan a brinda nos mama.

Nos disculpa si den nos momento di tristeza nos a lubida riba un famia of un persona pa gradisi.

Tambe nos ta pidi disculpa cu despues di entiero nos lo no risibi bishita di condolencia na cas.

Herfinanciering covidleningen Curaçao, Sint Maarten en Aruba

Nederland biedt de Landen Curaçao, Sint Maarten en Aruba aan om de leningen die ze hebben gekregen om de gevolgen van de coronapandemie het hoofd te bieden, te herfinancieren. Deze leningen, van in totaal 1,17 miljard euro, lopen op 10 oktober van dit jaar af. Als de landen met het Nederlandse voorstel akkoord gaan, krijgen ze de mogelijkheid om de terugbetaling over een langere tijd te spreiden, tegen de huidige rente. Dit is nodig zodat landen belangrijke voorzieningen voor hun inwoners kunnen blijven betalen. Staatssecretaris Alexandra van Huffelen stuurt hierover vandaag een brief naar de Tweede en de Eerste Kamer.



De Rijksministerraad hield er eind vorig jaar al rekening mee dat de Landen vanwege de omvang van de leningen én met het oog op herstel van de overheidsfinanciën, niet in staat zouden zijn deze op de einddatum volledig af te lossen. Om die reden heeft de Nederlandse regering begin dit jaar besloten de landen volledige herfinanciering aan te bieden.

Voorwaarden herfinanciering

Om voor de gunstige herfinanciering en een lage rente in aanmerking te komen, moeten de Landen wel aan een aantal voorwaarden voldoen. Aan alle landen is gevraagd om te laten zien hoe ze de economie de komende jaren verder willen versterken. Onder meer door het opstellen van een Meerjarig Economisch Kader dat inzicht moet bieden in geplande investeringen en hervormingen. Ook vraagt Nederland om een onafhankelijke doorrekening van de herfinanciering, om de schuldenlast per land te kunnen bepalen.

Sint Maarten heeft als eerste land de doorrekening van de herfinanciering afgerond. Hieruit blijkt dat de overheidsfinanciën ook de komende jaren nog kwetsbaar zijn. Om die reden wordt de lening aflossingsvrij aangeboden en krijgt Sint Maarten te mogelijkheid de lening in een gelijkmatiger tempo af te lossen.

Afspraken over financieel toezicht in een Rijkswet

Naast deze algemene voorwaarden, gelden per land nog een aantal specifieke voorwaarden. Zo geldt voor Aruba dat ze akkoord moeten gaan met een Rijkswet , waarin het financieel toezicht duurzaam wordt geregeld. Aangezien er geen bestuurlijk akkoord ligt met Aruba over een Rijkswet, krijgt Aruba de lening tegen een hogere rente (6 - 8%) aangeboden. Dit komt overeen met de rente die Nederland zou vragen van landen met een vergelijkbare creditrating. Ook heeft Aruba nog geen doorrekening van de herfinanciering gepresenteerd. Mocht Aruba alsnog instemmen met een Rijkswet, dan komen ook zij in aanmerking voor een lagere rente van circa 3,1%. Leveren ze ook een doorrekening op, dan kan maatwerk worden afgesproken in de opzet van de lening en aflossing.

Ennia problematiek Curaçao en Sint Maarten

Voor Curaçao en Sint Maarten geldt dat er een bestuurlijk akkoord moet liggen over een financieel realistisch reddingsplan voor pensioenverzekeraar Ennia.

Deze pensioenverzekeraar kampt momenteel met een enorm vermogenstekort, waardoor een korting dreigt voor 30.000 polishouders op Curaçao en Sint Maarten. Het omvallen van deze verzekeraar zal grote sociaal economische gevolgen hebben voor de inwoners van deze landen. Nederland is daarom bereid beide landen een lening te verstrekken om een doorstart mogelijk te maken en daarmee zekerheid te bieden aan de polishouders op Curaçao en Sint Maarten.



VALIDO TE DIASABRA 26 DI AUGUSTUS 2023, 18:00 ORA

TEMPO:
AWE TARDI Y AWE NOCHI: PARCIALMENTE NUBLA Y GENERALMENTE SECO
DEN MARDUGA Y MAYAN: PARCIALMENTE NUBLA CU UN AWACERO BREVE

TEMPERATURA MAXIMO 34 GRADO CELSIUS
TEMPERATURA MINIMO 28 GRADO CELSIUS
INDICE DI CALOR (HEAT INDEX) DEN Y ROND DI ORANAN DI MERDIA: 35 PA 42 GRADO CELSIUS
UV INDEX: 12

REGISTRACION DI TEMPERATURA (GRADO CELSIUS) Y
AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA (8'AM PA 8'AM):

AIRPORT : MAX 33 / MIN 28 / 0.0 MM
WESTPUNT: MAX 33 / MIN 28 / 0.0 MM
STA ROSA: MAX 33 / MIN 28/ 0.0 MM

PRONOSTICO DI TEMPO PA PROXIMO 3 DIANAN:
PARCIALMENTE NUBLA CU UN AWACERO BREVE.
BIENTO LO TA FOR DI DIRECCION OOST-NOORDOOST
TE OOST Y MODERA;
TEMPERATURA (GRADO CELSIUS)
MAX / MIN LO TA: 34 / 28

LOTTO

Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com
Resultado : Sorteo 25 Aug 2023 Merdia

CATOCHI	
Sorteo # 4013	
5755	
6902	
4623	
MULTI-X	X3

BIG 4	
Sorteo # 4013	4366

1OFF	
Sorteo # 2069	6060

ZODIAC	
Sorteo # 4013	4457
	Leo

LUCKY 3	
Sorteo # 887	261
MULTI-X	X2

LOTTO 5	Joker / Letter
Sorteo #	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	430.000,-
0 x Match 4+	
0 x match 4	
0 x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA	
Sorteo #	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	133.000,-
0 x Match 4	
0 x Afl 8,00	

MINI MEGA	Mega Ball:
Sorteo #	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	370.000,-
0 x match 4	
0 x Afl. 500,00	
0 x Afl 50.00	
0 x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS Afl. 500.000,-

KORSOU
Sorteo #

LOTTO

Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com
Resultado : Sorteo 24 Aug 2023 Anochi

CATOCHI	
Sorteo # 8026	
5735	
8006	
8549	
MULTI-X	FP

BIG 4	
Sorteo # 7070	5297

1OFF	
Sorteo # 1775	6258

ZODIAC	
Sorteo # 5829	6260
	Piscis

LUCKY 3	
Sorteo # 759	538
MULTI-X	FP

LOTTO 5	Joker / Letter
Sorteo # 2418	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	430.000,-
0 x Match 4+	
0 x Match 4	
0 x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA	08-10-13-21-23
Sorteo # 6218	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	133.000,-
19 x Match 4	
361 x Afl 8,00	

MINI MEGA	Mega Ball
Sorteo #	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	370.000,-
0 x match 4	
0 x Afl. 500,00	
0 x Afl 50.00	
0 x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS Afl. 500.000,-

KORSOU
Sorteo #

CAMPEONATO DI BILJART 60+ TA BAY CUMINSA!



Tanki Leendert - Diasabra awor 26 di augustus, cuminsando pa 5'or di atardi n'e Palacio di Biyar na Tanki Leendert, lo bay tin otro edicion dje tremendo torneo anual di biyar bola 8 pa 60-plus! E aña aki ta priminti di bira hopi mas interesante ya cu e biaha aki e biyaristanan tin mesa 'fine-tuned' pa demostra kico nan por haci riba mesa berde! E campeonato lo inicia dia 26 awor pa 5'or, lo sigui 2 di september cuminsando 5'or, pa sigui p'e gran final dia 9 di september.

Nos tin entendi c'un berdadero batayon di legendario lo baha e dianan ey na Tanki Leendert pa bin midi forsa! Dje localnan tin astronan manera Edwin "Kwek" Chirino; e trabuco di tur tempo Junini Quandt kende a sali sub-campeon aña pasa; e Transformer di La Roca, Juni "Kilowatt" Figaroa; tambe nos tin e campeon di aña pasa Gino "Betonmolen" Geerman; e legendario Sheik "The Ghost" Orman; e gran y conocido Frido "Maltin Polar" Dirksen; e legendario Moonchi Kelly; tambe lo haci su gran debut Rudolf Arends; y tambe nada menos cu e legendario di tur tempo Buchi Briezen, homber cu aña pasa a pasa Ernesto Pardo un Capoti!

Siguiendo den e rij di "Fama", nos ta haya e referee di tur tempo Omar Lampe; tin rumor cu "Lucky Viviano" ta guliendo paracetamol manera mangel M&M pa drecha salud y ainda participa; un cu no por faya ta Mr. Frenzo's Franklin Ruiz; y last but not least, e conocido Ernesto Pardo lo bin tuma revancha y "undo" e Capoti di aña pasa! Shonnan, no keda di probecha dje oportunidad aki pa presencia kico ta "kraak" mas duro: e bolanan di biyar ora nan dal na otro, of e wesonan 60-plus ora sak pa mik e bola 8! Entrada ta completamente gratis pa un y tur, yega!



	7		6					
	9		5		3		1	7
				1				
	8						4	3
		2				6		
4	5						7	
				3				
7	4		2		5		6	
					4		2	

Misa special pa muchanan y hobennan



Rev. Pastoor Toti Fuentebella di Parokia di Sta. Filomena na Paradera ta haci un invitacion na tur baby, mucha, hoben y devotonan di Santa Filomena y tur parokianonan pa e clausura di e Fiesta di Santa Filomena cual lo tuma lugar diadomingo awor, dia 27 di Augustus 2023, pa 10'or di mainta den Misa na Paradera. Nos isla ta bendiciona cu un misa na su honor, esta Paradera. Nos ta suplica tur baby, hoben y mucha riba henter nos isla pa asisti na e Santo Sacrificio di Misa aki ya cu Santa Filomena, Virgen y Martir ta e Patrona di baby, mucha y hobennan ya cu e mes a muri como martir pa nos Senjor Hesu Cristo na e edad di 13 anja. Tambe nos kier haci un invitacion pa tur mucha, docente di Colegio Pastoor Kranwinkel y Maria Goretti Colege pa e misa aki tan special cu bendicion pa un bon comienso di un otro aña escolar 2023-2024.

Despues di Santo Sacrificio di Misa tur e baby, mucha y hoben lo hanja un bendicion special cu e azeta di Santa Filomena procedente directamente for di e Santuario di Santa Filomena na Mugnano del Cardinale, Italia.

Nos ta spera cu fielnan di Parokia di Paradera, mayornan, babynan y henter e hubentud y pueblo di Aruba en general y tur devoto di Sta. Filomena lo asisti na e celebracion aki diadomingo dia 27 di Augustus pa 10.00 a.m. na Misa Santa Filomena na Paradera.

" Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada".
Salmo:23.1
Cu dolor na nos curasozon, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di:



PEDRO MELECIO ANGELA

Miho conoci como Pedro
*4 december 1948 - †21 augustus 2023

Na nomber di su Mayornan:
†Angelica Angela- Werleman
†Francisco Angela
Su rumannan:
†Julio Angela y esposa †Thomasa Angela- Maduro
†Henrichi Angela y esposa Margot Angela-Werleman
†Mariano Angela y †Anita Angela- Coffie
Nora Angela y †Dionisio Rodulfo
Gloria Angela y Eddy Kelly
Margriet Angela
†Ismaël Angela
Manera ruman:
Richard Kock y esposa Jeraldine Giel
Egbert Kock

Su tanta:
Carmelina Loefstok- Kock y famia
Subrino y subrinanan, primo y primanan na Aruba y Hulanda y demas famia:
Angela, Werleman, Geerman, Kock, Maduro, Coffie, Rodulfo, Kelly,Giel, Rasmijn, Wester, Thodé, Vrolijk, Croes, Hasseth, Gomez da Silva, Ponson, Bislik, Henriquez, Landa, Tromp, Gaitan, Wolf, Loefstok y Carrion.

Tur e trahadonan di Stichting Thuiszorg Aruba, masha danki!

Ta invita pa condolencia y acto di entierro cu lo tuma lugar dia 26 di augustus 2023 for di 9.00 am pa 11.00 am na Royal Funeral Home y despues saliendo pa santana catolico de Vries na Santa Cruz.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida algun familiar of conocir.

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.